

Título: La Web en el aula de Literatura Española en los niveles de Grado y Máster: innovación y mejora docente.

Alberto ROMERO FERRER, Fernando DURÁN LÓPEZ, José JURADO MORALES, Nieves VÁZQUEZ RECIO, Marieta CANTOS CASENAVE y Carlos CRUZ GONZÁLEZ

Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras de la UCA

alberto.romero@uca.es

RESUMEN: Con este Proyecto de Innovación y Mejora Docente de aplicación en el ámbito universitario de la docencia en Literatura Española y sus afines de Comentario, Crítica, Edición de Textos, Documentación y Bibliografía sobre la materia se pretende iniciar una reflexión didáctica sobre el uso del nuevo espacio digital como herramienta y procedimiento de trabajo en la clase diaria. La irrupción de internet en el estudio y la enseñanza de la Literatura Española ha revolucionado ciertos aspectos de la documentación y las fuentes necesarias para tales tareas. El volumen de información, las nuevas posibilidades de acceso abierto a la biblioteca, al archivo y, en definitiva, al documento textual, abren un nuevo marco de actuación en la clase que contemple dicha realidad. En otro orden, aunque el alumnado genérico de las actuales promociones universitarias ha crecido ya con internet, sin embargo, su grado de competencia para el manejo de estos recursos en el aula de Literatura Española –como también será en la mayor parte de las disciplinas académicas–, es bastante menor de lo previsible. El estudiante no se encuentra familiarizado con los diferentes usos prácticos que caben darse dentro de la red informática con orientación a sus estudios específicos, en este caso el ámbito de la Filología Hispánica y la Literatura Española. De acuerdo con todo ello, el trabajo realizado pretende una optimización del uso de la web en la clase de Literatura Española, en sus diferentes asignaturas, tanto desde el punto de vista teórico como práctico, haciendo especial hincapié en su utilización como soporte de referencia bibliográfica especializada en cada materia específica, así como en su uso como herramienta de trabajo en la práctica del comentario filológico de textos, así como en la labor de crítica y edición textual, independiente del nivel de dificultad de cada curso o programa. El ámbito concreto de actuación han sido los estudios de Grado y Licenciatura de Filología Hispánica, Licenciatura en Humanidades y Máster Oficial de Estudios Hispánicos de la Universidad de Cádiz.

PALABRAS CLAVE: Literatura Española, internet, crítica y edición de textos, comentario de texto, texto digital, web, bibliografía, documentación.

DECLARACIÓN DE INTENCIONES

El auge internacional del Hispanismo de los últimos años ha venido asociado a un espectacular desarrollo de los recursos digitales relacionados con sus diferentes ámbitos, especialmente la enseñanza de la Lengua y la Literatura Españolas.

Nos encontramos, pues, ante un aluvión de información disponible en el espacio web (portales nacionales e internacionales del hispanismo, bibliotecas y hemerotecas virtuales, acceso en red a recursos bibliográficos especializados, etc...), cuyo paradigma debe considerarse el portal del Cervantes Virtual creado por la Universidad de Alicante hace ya algunos años, y que se ha convertido en una referencia de excelencia del Hispanismo en su sentido más amplio (Lengua, Literatura, Cultura, Historia).

El interés de esta propuesta reside fundamentalmente en la necesidad de incorporar de manera sistematizada las nuevas herramientas que nos ofrecen las tecnologías de la información y la comunicación a la práctica docente de la Literatura Española (bibliotecas digitales, banco de datos, páginas web especializadas en Lengua y Literatura Española, diccionarios digitales, catálogos web de bibliotecas, la edición digital, el acceso al documento, etc...)

El impacto de la propuesta consiste en la posibilidad de incorporar un modelo docente coordinado/un protocolo de actuación sobre la aplicación de todos estos recursos a la práctica del aula de Literatura Española y el comentario de

texto en los diferentes niveles de los ciclos universitarios de Grado y Máster.

Este nuevo acceso a la información –absolutamente impensable hace escasos años– hace necesaria una reflexión seria y académica acerca de su incorporación más o menos sistemática en la práctica docente del profesor universitario. Pues dichos recursos suponen una importante herramienta de trabajo en los diferentes niveles y ámbitos de la planificación docente y su desarrollo práctico en la clase diaria, máxime cuando el perfil de nuestros alumnos está bastante familiarizado con dicha herramienta en los otros aspectos de su vida personal.

En este sentido, el objetivo principal de este proyecto de innovación y mejora docente no es otro que utilizar dichos potenciales, que pueden servir para actualizar nuestra práctica docente e implicar de manera muy interactiva y creativa al alumno en el trabajo de la clase, además de poder ofrecerle unas pautas de aprendizaje respecto a las diversas posibilidades que le ofrece el espacio web en el ámbito del estudio de la Literatura Española.

ASIGNATURAS DE APLICACIÓN DIRECTA

- [1] 20522010 Introducción a los estudios de Literatura en Lengua Española (OB, 6) 1Q, Grado de Filología Hispánica, primer curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.

- [2] 20522052 Literatura española medieval (OB, 6) (1 Q) Grado de Filología Hispánica, segundo curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [3] 20522053 Literatura española del Siglo de Oro (OB, 6) (1 Q). Grado de Filología Hispánica, segundo curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [4] 20522054 Literatura española de los siglos XVIII y XIX (OB, 6) (2 Q) Grado de Filología Hispánica, segundo curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [5] 514013 Literatura española de los siglos XVIII y XIX (I) (TR, 9) (Anual) Licenciatura de Filología Hispánica, tercer curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [6] 514014 Literatura española del siglo XX (I) (TR, 9) (Anual) Licenciatura de Filología Hispánica, tercer curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [7] 514021 Literatura española de los siglos XVIII y XIX (II) (TR, 6) (1 Q) Licenciatura de Filología Hispánica, quinto curso, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [8] 514034 Los géneros narrativos de la literatura española del siglo XX (6) (1º Q) Optativa, Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [9] 514036 Literatura española y prensa (6) (2º Q) Optativa, Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [10] 514039 La comedia barroca (6) (2º Q) Optativa, Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [11] 514040 Literatura española y cine (6) (1º Q) Optativa, Licenciatura de Filología Hispánica, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [12] 511053 Literatura española y periodismo (6) (2º Q) Optativa, Licenciatura de Humanidades, Departamento de Filología, Facultad de Filosofía y Letras.
- [13] 510001 Metodología de la investigación en Ciencias Sociales, Módulo Común, Máster de Estudios Hispánicos, Máster Interdepartamental, Facultad de Filosofía y Letras.
- [14] 550002 Crítica y edición de textos, asignatura obligatoria, Módulo Común, Máster de Estudios Hispánicos, Máster Interdepartamental, Facultad de Filosofía y Letras.
- [15] 550004 La literatura en armas. El compromiso del escritor, asignatura obligatoria, Módulo Común, Máster de Estudios Hispánicos, Máster Interdepartamental, Facultad de Filosofía y Letras.
- [16] 550202 Prensa y Publicística. El nacimiento de la Opinión Pública, asignatura obligatoria, Módulo Democracia y

libertad. El legado de 1812, Máster de Estudios Hispánicos, Máster Interdepartamental, Facultad de Filosofía y Letras.

ORGANIZACIÓN DEL PROYECTO

Dadas las características específicas de este Proyecto de Innovación y Mejora Docente centrado en una relación de asignaturas concretas de Literatura Española, la unidad básica de organización ha sido la misma asignatura, en los diferentes niveles de la programación docente y su desarrollo concreto en la clase. Es decir, el guión de trabajo parte de los contenidos mismos del temario, desde sus aspectos más genéricos que pueden ser compartidos entre varias asignaturas de contenidos similares, hasta sus aspectos más singulares y específicos.

En ese sentido, se han llevado a cabo tres niveles básicos de trabajo.

De acuerdo con su programación docente y la distribución de contenidos, se ha ido elaborando por parte del profesor responsable de cada asignatura un trabajo de documentación de información web sobre el temario propuesto. De acuerdo con la memoria inicial, en este nivel se ha establecido dos tipos de herramientas:

- La web como fuente de información específica:
 - Bibliografía
 - Bibliotecas, hemerotecas y archivos digitales
 - Bancos de datos
 - De contenidos digitales
- La web como plataforma del texto digital
 - La edición digital y el nuevo soporte textual
 - Bancos de recursos
 - Recursos para el comentario de texto
 - Nuevas estrategias de la edición y la crítica textual

A lo largo del curso, cada dos meses, de acuerdo con la programación prevista de las asignaturas (primer cuatrimestre, segundo cuatrimestre y asignatura anuales) se han mantenido diferentes reuniones de trabajo para cruzar información entre las asignaturas de contenidos compartidos y elaborar documentos de información web que pudieran ser utilizados en diferentes asignaturas.

A partir de los dos niveles anteriores, se procedió a la utilización –tercer nivel- en la clase de los diferentes materiales elaborados de forma gradual, donde se previó también la participación interactiva y creativa del alumnado, que ampliaría dichos materiales mediante la realización de trabajos y prácticas tuteladas por el profesor responsable de cada asignatura.

METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico este Proyecto de Innovación y Mejora Docente se fundamenta en el potencial docente que se ofrece en las TICs, desde las posibilidades

específicas del espacio web en cuando plataforma de almacenamiento y organización de información, hasta su consideración como herramienta de trabajo interactivo/creativo en la clase.

En este sentido, el aspecto más innovador del Proyecto ha residido en el tercer nivel de trabajo, que puede ofrecer tanto al docente como al alumno un sistema de interrelaciones y motivaciones para un adecuado aprendizaje no sólo de los contenidos específicos de cada asignatura –que también-, sino fundamentalmente el desarrollo de una serie de competencias transversales como puede ser, por ejemplo, su conocimiento del uso correcto del espacio web para su integración en los estudios de Filología de manera más genérica, y en los estudios de Literatura Española, Comentario de Texto y Crítica textual, de manera mucho más específica.

En cualquier caso, el uso de la web en las diferentes asignaturas de Grado o Máster se ha convertido en una práctica habitual en el espacio del aula así como en el trabajo personal, tanto de los estudiantes como del docente.

A través del Campus virtual de la Universidad de Cádiz se ha ido proporcionando enlaces referidos a los textos, pero también a la crítica. Las ventajas han sido evidentes: accesibilidad, consulta de textos no editados o no disponibles en la biblioteca, facilidad para el análisis textual, etc. Para una asignatura como “Literatura Medieval”, por ejemplo, dadas las particularidades de una Universidad como la de Cádiz, relativamente nueva y alejada de fondos documentales que permitan actividades archivísticas y de consulta en este ámbito, el acceso a los textos a través de la web de la Biblioteca Virtual Cervantes o la consulta de *corpora* como los que proporciona la página Convivio han permitido un acercamiento más “real”, aun siendo virtual, al hecho literario medieval en el que impera una tradición manuscrita no fácil de entender para un neófito.

Pero esa accesibilidad se extiende también a las demás asignaturas del Proyecto, mediante el acceso a textos en ediciones antiguas, poco disponibles o con un número muy reducido de ejemplares en la Biblioteca universitaria, y que se han podido poner disposición de los estudiantes gracias a la web.

También, al margen del uso como fuente de información, la web –a través del Campus Virtual- se ha empleado muy satisfactoriamente como vía de comunicación alumno-profesor y al revés, como procedimiento tutorial o como recipiente para acoger los diferentes trabajos.

RELACIÓN DE WEBS BÁSICAS

1. Biblioteca Nacional de España. Madrid
<http://www.bne.es/esp/cat-fra.htm>
2. Bibliotecas Públicas de España
<http://www.mcu.es/bpe/bpe.html>
3. CSIC: Consejo Superior de Investigaciones Científicas
<http://www.csic.es/cbic/acceso.htm>
4. Bibliotecas universitarias y de investigación españolas
<http://www.csic.es/cbic/webuni.htm>

5. Biblioteca de la Universidad Complutense de Madrid
<http://www.ucm.es/BUUCM/index.html>

6. Biblioteca de la Universidad de Barcelona
<http://www.bib.ub.es/bub/ebub.htm>

7. Biblioteca de la Universidad de Salamanca
<http://www3.usal.es/~sabus/bibliotecas.htm>

8. Biblioteca Hispánica. Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
<http://www.aeci.es/Default.htm>

9. Instituto Iberoamericano de Berlín
<http://www.iai.spk-berlin.de/biblioth/biblkats.htm>

10. Archivo virtual de la Edad de Plata (1868-1936). Residencia de Estudiantes
<http://161.111.130.2/>

11. Biblioteca virtual Miguel de Cervantes
<http://www.cervantesvirtual.com/>

AUTOEVALUACIÓN

Durante el curso 2011-2012 hemos incorporado la web como herramienta base de nuestras asignaturas, como fuente de información –en este caso en convivencia con las fuentes tradicionales (bibliografía en biblioteca, fotocopias, libros recomendados para adquirir por el estudiante)- y como herramienta habitual de la docencia: comunicación tutorial, envío y corrección de trabajos, etc.

El balance general es positivo, las ventajas de accesibilidad a las fuentes de información, de inmediatez en la comunicación son innegables. Así como de economía de medios. Todo ello ha requerido, no obstante, por parte del profesorado un esfuerzo para habituarse al uso continuo del Campus Virtual, por ejemplo, que conlleva más tiempo del que suponía en un principio.

Observamos, sin embargo, algunas amenazas. Por ejemplo, el problema en el alumnado en cuanto a la copia de Internet en la elaboración de los ensayos. Este problema reclama ya algún tipo de herramienta (en universidades como las norteamericanas ya las hay) que pueda utilizar el profesor para filtrar las copias, lo que ahora requiere mucho tiempo. La falta asimilación de la información también parece una amenaza notable. Pero sin duda, el uso de la web supone una mejora en la calidad de la enseñanza.

A MODO DE CONCLUSIÓN: EN CONSTRUCCIÓN

A la hora de reflexionar sobre la aplicación de las nuevas tecnologías en el campo de la Literatura Española se da una paradoja en los estudios de grado y máster relacionados con la Filología Hispánica en la Universidad de Cádiz y, en realidad, en cualquier ámbito universitario.

Por un lado, la irrupción de los recursos de internet en el estudio y la enseñanza de la Literatura Española ha revolucionado ciertos aspectos de la documentación y las fuentes necesarias para tales tareas. De hecho, el volumen de información volcada en la red es cada vez mayor y se puede ya

obtener acceso completo a infinidad de libros antiguos y modernos, revistas especializadas, tesis doctorales y muchas otras fuentes que hasta ahora eran de obligada consulta en bibliotecas bien dotadas, y, por consiguiente, para las universidades pequeñas, recientes, periféricas y peor dotadas de recursos bibliográficos es algo fundamental. En teoría esto puede ayudar a que los alumnos afronten con más respaldo académico y científico la elaboración de sus trabajos de clase y puedan preparar con más solvencia sus exámenes.

Sin embargo, en contraste con esta realidad, aunque los alumnos de las actuales promociones han crecido ya con internet y con una sociedad informatizada en casi todas las actividades de la vida, su grado de competencia para el manejo de estos recursos audiovisuales y electrónicos es menor del previsible. Los estudiantes no están familiarizados con los tipos de usos que cabe darse a la red informática mundial para el estudio de sus materias y especialidades universitarias, que son muchas y muy variadas. En consecuencia, cuando se les encarga la elaboración de un trabajo de clase se percibe su falta de dominio de los recursos de internet, no diferencian entre recursos de calidad contrastada y páginas superficiales e incluso con errores, abusan de recursos generalistas (tipo wikipedia) y no acuden a fuentes respaldadas por especialistas en Literatura.

Otra posibilidad de la red la ofrecen los foros y lugares de encuentro para investigadores, aficionados a la Literatura y estudiantes, sitios virtuales donde se pueden intercambiar ideas y creaciones literarias. Los estudiantes sí dominan bien este campo y, desde luego, se nota el interés que tienen por compartir sus experiencias literarias en los blogs.

ORIENTACIÓN BIBLIOGRÁFICA

1. ADELL, Jordi, "Internet en el aula: A la caza del tesoro", *Edutec. Revista Electrónica de Tecnología Educativa*, 16 (abril 2003): <http://www.uib.es/depart/gte/edutece/revelec16/adell.htm>
2. AREA, Manuel; HERNÁNDEZ, Fernando, y SANCHO, Juana María (coords.), *De la biblioteca al centro de recursos para el aprendizaje y la investigación*, Barcelona, Octaedro - Institut de Ciències de l'Educació, 2007.
3. ECHAZARRETA ARZAC, José María, y GARCÍA ACEÑA, Ángel Luis (2003), *Lengua castellana y literatura. 2º Bachillerato*, Madrid, Editex.
4. GARCÍA MADRAZO, Pilar; MORAGÓN GORDÓN, Carmen, y GARCÍA LAMAS, José Manuel (2003), *Lengua castellana y Literatura. 2º de Bachillerato*, Zaragoza, Edelvives.
5. GEWERC, A. (2002), "¿Qué hacen estos bits en mi aula? Posibilidades educativas de los materiales multimedia", en: Vez, J. M. (dir.), *Aplicaciones de las nuevas tecnologías en el aprendizaje de la lengua castellana*, Madrid, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, pp. 117-141.
6. GÓMEZ GEJO, Miguel; CÁRCELES DE LA HOZ, Guillermo, y VILLAZÁN POVEDANO, Juana (2007), *Lengua y Literatura II. Bachillerato*, Barcelona, Edebé.
7. HUÉLAMO KOSMA, Julio, "Recursos para una nueva pedagogía del teatro en las aulas de ESO y

Bachillerato", en: Julio E. Checa (dir.), *50 años de teatro contemporáneo. Temáticas y autores*, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 2007. Colección Aulas de Verano.

8. MORAL PÉREZ, María Esther del y RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, Raquel (coords.), *Experiencias docentes y TIC*, Barcelona, Octaedro - Instituto de Ciencias de la Universidad de Oviedo, 2008.
9. PRADO ARAGONÉS, Josefina, *Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI*, Madrid, La Muralla, 2004.
10. VALVERDE BERROCOSO, Jesús, "Webquest como estrategia metodológica en entornos virtuales de aprendizaje de Educación Superior: evaluación de una experiencia", en: Moral Pérez y Rodríguez González (coords.), ob. cit., pp. 129-149.